



DS250VG-300

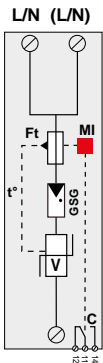
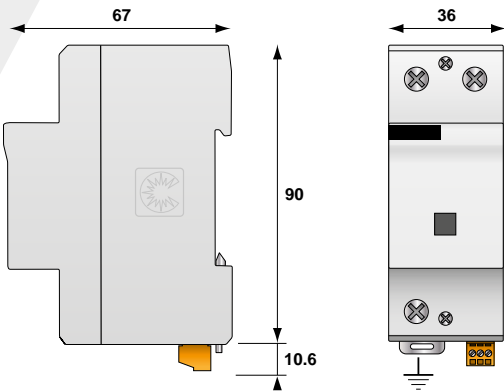


## DS250VG SERIES

- Type 1 + 2 + 3 Surge protector
- limp: 25 kA on 10/350  $\mu$ s impulse
- Low Up level
- Internal disconnection, status indicator and remote signaling
- Optimized to TOV
- IEC 61643-11 and EN 61643-11 compliance
- UL 1449 ed. 4 recognized



### Characteristics



V: High energy varistor network  
 GSG: Specific gas Tube  
 MI: Disconnection indicator  
 Ft: Thermal fuse  
 t\*: Thermal disconnection system  
 C: Contact for remote signal

CITEL Model		DS250VG-400	DS250VG-300	DS250VG-120
Description		Type 1+2+3 AC surge protector 1-pole		
Network		230/400 V	230/400 V	120/208 V
Max. AC operating voltage	Uc	440 Vac	255 Vac	150 Vac
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 5 sec.	UT	580 Vac withstand	335 Vac withstand	180 Vac withstand
Temporary Over Voltage (TOV) Characteristics - 120 mn	UT	770 Vac withstand	440 Vac withstand	230 Vac withstand
Residual current - Leakage current at Uc	Ipe	None	None	None
Max. Load current (if connection serie)	IL	100 A	100 A	100 A
Follow current	If	None	None	None
Nominal discharge current 15 x 8/20 $\mu$ s impulses	In	30 kA	30 kA	30 kA
Max. discharge current max. withstand @ 8/20 $\mu$ s by pole	I <sub>max</sub>	70 kA	70 kA	70 kA
Impulse current by pole max. withstand 10/350 $\mu$ s	limp	25 kA	25 kA	25 kA
Specific energy by pole	W/R	156 kJ/ohm	156 kJ/ohm	156 kJ/ohm
Withstand on Combination waveform Class III test	Uoc	20 kV	20 kV	20 kV
Protection level (@ In (8/20 $\mu$ s) and 6 kV (1.2/50 $\mu$ s))	Up	1.5 kV	1.5 kV	1 kV
Residual voltage @ 5kA (8/20 $\mu$ s)	Up-5kA	1 kV	0.6 kV	0.4 kV
Admissible short-circuit current	Isc <sub>ccr</sub>	50000 A	50000 A	50000 A
<b>Associated disconnectors</b>				
Thermal disconnector		internal		
Fuses		Fuses type gG - 315 A / or CITEL SFD-25		
Installation ground fault breaker (if required)		Type «S» or delayed		
<b>Mechanical characteristics</b>				
Dimensions		see diagram		
Connection to Network		By screw terminals : 6-35 mm <sup>2</sup> / by bus		
Disconnection indicator		1 mechanical indicator		
Remote signaling of disconnection		output on changeover contact		
Mounting		Symmetrical rail 35 mm (EN60715)		
Operating temperature		-40/+85°C		
Protection rating		IP20		
Housing material		Thermoplastic UL94-V0		
<b>Standards</b>				
Compliance		IEC 61643-11 / EN 61643-11 / UL1449 ed.4		
Certification		EAC	UL / CSA / EAC	UL / EAC
<b>Part number</b>				
		2578	2577	2787

# TYPE 1 + 2 + 3 AC MULTIPOLAR SURGE PROTECTOR

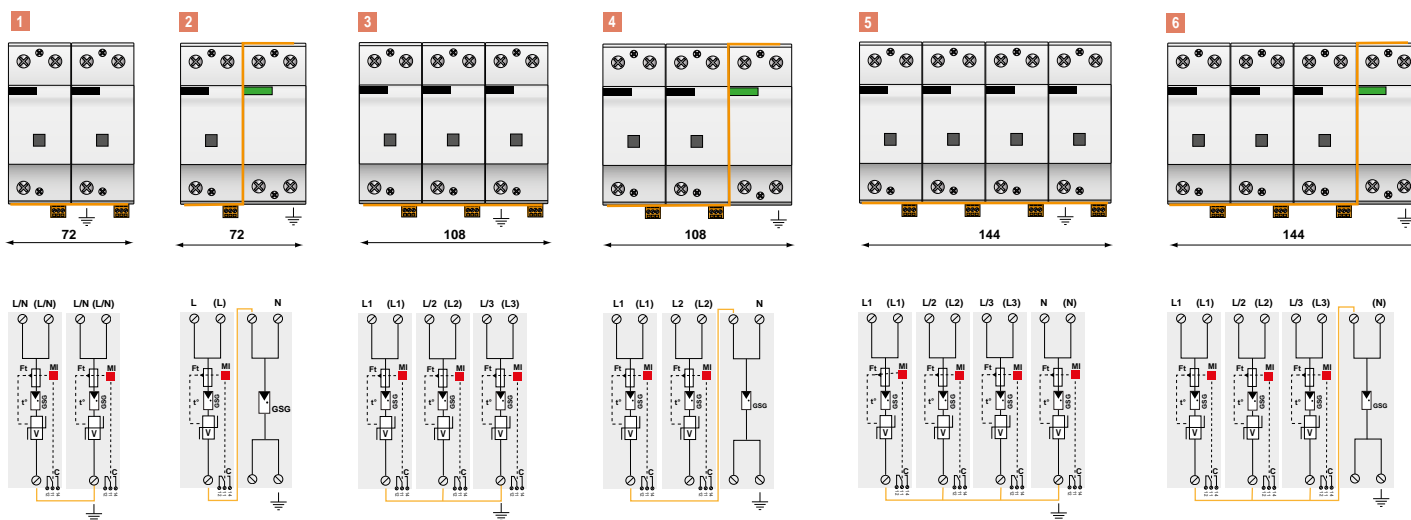
## DS252VG, DS253VG, DS254VG



DS254VG-300/G

DS25x VG-xxx/G

- “ ” = CT1 configuration (common mode)
- “G” = CT2 configuration (common and diff. mode)
- Operating/nominal voltage
- “VG” = «GSG/MOV» technology
- Number of protected poles



- V: High energy varistor network
- GSG: Specific gas Tube
- Ft: Thermal fuse
- C: Remote signaling contact
- t°: Thermal disconnection system
- MI: Disconnection indicator

Model	P/N	Network	AC system	Protection Mode	I <sub>total</sub>	Up L/PE	Up L/N	Up N/PE	Diagram
DS254VG-300/G	2756	230/400 V 3-phase+N	TT-TNS	L/N and N/PE	100 kA	-	1.5 kV	1.5 kV	6
DS254VG-120/G	2757	120/208 V 3-phase+N	TT-TNS	L/N and N/PE	100 kA	-	1 kV	1.5 kV	
DS254VG-400	2581	230/400 V 3-phase+N	IT	L/PE and N/PE	100 kA	1.5 kV	-	1.5 kV	5
DS254VG-300	3713	230/400 V 3-phase+N	TNS	L/PE and N/PE	100 kA	1.5 kV	-	1.5 kV	
DS254VG-120	3722	120/208 V 3-phase+N	TNS	L/PE and N/PE	100 kA	1 kV	-	1 kV	3
DS253VG-400	2580	230/400 V 3-phase	IT	L/PE	75 kA	1.5 kV	-	-	
DS253VG-300	3896	230/400 V 3-phase	TNC	L/PE	75 kA	1.5 kV	-	-	1
DS253VG-120	3959	120/208 V 3-phase	TNC	L/PE	75 kA	1 kV	-	-	
DS252VG-300/G	3403	230 V single phase	TT-TN	L/N and N/PE	50 kA	-	1.5 kV	1.5 kV	2
DS252VG-120/G	3960	120 V single phase	TT-TN	L/N and N/PE	50 kA	-	1 kV	1.5 kV	
DS252VG-400	2579	230 V single phase	IT	L/PE and N/PE	50 kA	1.5 kV	-	1.5 kV	1
DS252VG-300	3469	230 V single phase	TN	L/PE and N/PE	50 kA	1.5 kV	-	1.5 kV	
DS252VG-120	3950	120 V single phase	TN	L/PE and N/PE	50 kA	1 kV	-	1 kV	





# CITEL

SAFETY INSTRUCTIONS  
 CONSIGNES DE SECURITE  
 SICHERHEITSHINWEISE  
 ADVERTENCIA DE SEGURIDAD  
 AVVERTENZE IMPORTANTI  
 AVISOS IMPORTANTES  
 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ  
 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY  
 安全須知



*This document could be modified without notice.  
 Updated Information on Website.*

*Ce document peut être modifié sans préavis.  
 Informations à jour sur site web.*

*Änderungen am Dokument sind ohne Ankündigung möglich.  
 Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.*

*Este documento puede ser modificado sin previo aviso.  
 Información actualizada en el sitio web.*

*Questo documento può essere modificato senza preavviso.  
 Informazioni attualizzate disponibili sul sito web.*

*Este documento pode ser modificado sem aviso prévio.  
 Informação atualizada no website.*

*В документ могут вноситься изменения.  
 Актуальную информацию смотрите на нашей  
 WEB-странице.*

*Změny v tomto dokumentu jsou možné bez předchozího  
 upozornění.*

*Aktuální informace najdete na naší webové stránce.*

*本文件的修改恕不另行通知。  
 查看最新文件请登陆公司网站。*

[www.citel.fr](http://www.citel.fr)  
[www.citel.de](http://www.citel.de)  
[www.citel.us](http://www.citel.us)  
[www.citel.com.cn](http://www.citel.com.cn)  
[www.citel.ru](http://www.citel.ru)  
[www.citel.in](http://www.citel.in)

2, rue Troyon 92316 Sèvres CEDEX France



## ATTENTION !

### GB

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
- National electrical installation rules must be followed.
- The unit must be used only as surge protector and according the conditions described in this document.
- Surge protectors must be selected in relation with an dedicated AC network (see Table 1)
- Dedicated fuses must be installed in the surge protector branch (see Table 2).
- In case of red indicator, the surge protector must be replaced.



## ATTENTION !

### FR

- L'installation ne doit être effectuée que par un opérateur électricien dûment qualifié.
- Les règles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.
- Le produit est uniquement destiné à un usage parafoudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.
- Les parafoudres sont utilisés en fonction d'un réseau BT déterminé (voir table 1)
- Des fusibles dédiés doivent être installés dans les branches du parafoudre (voir table 2)
- En cas d'indicateur passant au rouge, le parafoudre doit être remplacé.



## WARNING !

### D

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät ist nur im Rahmen dieser Installationshilfe und seiner technischen Daten zu verwenden.
- Die Ableiter sind nach der Niederspannungsnetzform auszuwählen (siehe Tabelle 1).
- Die Vorsicherungen sind nach der Tabelle 2 zu selektieren und zu installieren.
- Ist die Anzeige im Sichtfenster auf ROT umgeschaltet, so ist das Modul DEFECT und muss ausgetauscht werden.



## ATENCION !

### ES

- Solo un operador eléctrico capacitado puede realizar la instalación.
- Las reglas generales nacionales de instalación eléctrica deben ser respetadas.
- El producto solo tiene un uso de protección contra sobretensiones transitorias y debe ser utilizado en las condiciones mencionadas en este documento.
- Las protecciones contra sobretensiones transitorias se usan en relación con una red de baja tensión determinada (ver tabla 1).
- Fusibles dedicados deben ser instalados aguas arriba de la protección, en la conexión en paralelo (ver tabla 2).
- Se debe sustituir la protección cuando el indicador esta puesto en rojo.



## ATTENZIONE !

### IT

- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualificati.
- Devono essere rispettate le regolamentazioni nazionali e locali riguardanti l'installazione di apparati elettrici.
- L'unità deve essere usata solo come protezione da sovratensioni e secondo le condizioni descritte in questo documento.
- Le protezioni da sovratensione devono essere scelte in funzione della corrente alternata di rete (vedere la tabella 1).
- Fusibili dedicati devono essere installati nel ramo protetto da sovratensione (vedere la tabella 2).
- Nel caso in cui si accenda l'indicatore rosso, l'unità di protezione da sovratensione deve essere sostituita.



## AVISO !

### PT

- A instalação deve ser feita por um electricista habilitado.
- Devem ser seguidas todas as regras de segurança indicadas pelo operador eléctrico.
- Esta protecção deve ser utilizada apenas como protecção contra sobretensões e de acordo com as condições mencionadas neste documento.
- A protecção deve ser escolhida de acordo com a rede eléctrica AC (ver quadro 1).
- Devem ser instalados fúsiveis de protecção a montante da protecção (ver quadro 2).
- Caso o indicador vermelho esteja activo, dever-se-á substituir a protecção.



## ВНИМАНИЕ!

### RUS

- монтаж и подключение изделия должны производиться только специалистами-электриками.
- необходимо учитывать требования местных норм и стандартов.
- изделие может использоваться только для защиты от импульсных перенапряжений в соответствии с настоящей инструкцией.
- параметры сети должны соответствовать характеристикам изделия (см. таблицу 1).
- обязательна установка токовых предохранителей соответствующего номинала (таблица 2).
- при обнаружении индикатора состояния красного цвета изделие должно быть заменено.



## VAROVÁNÍ

- Montáž a připojení svodiče přepětí smí provádět pouze pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Je zapotřebí dodržovat zásady bezpečnosti práce i platné národní elektrotechnické předpisy.
- Svodič přepětí se smí používat pouze v souladu se svými technickými parametry a podle těchto montážních pokynů.
- Svodiče přepětí je zapotřebí zvolit a používat tak, aby odpovídaly napájecí síti (viz tabulka 1).
- Potřeba instalace pojistek pro předjištění před svodiče a jejich volba - viz tabulka 2.
- Pokud ukazatel správné funkce má ČERVENOU barvu, pak svodič/modul je VADNÝ a musí být vyměněn.



## 安全須知!

### 中文

- 产品安装只能由具备专业资质的人员实施；
- 请遵守国家电气安装相关规范；
- 本产品仅作为浪涌保护器且在本文件所规定的条件下使用；
- 请根据不同的电源网络制式选用浪涌保护器，参见 Table 1；
- 请在浪涌保护器前端安装规定的熔断器，参见 Table 2；
- 当状态指示变为红色时，须及时更换浪涌保护器；